

Avertissements

- Cet appareil a été conçu pour la climatisation des locaux domestiques et ne doit pas être destiné à d'autres usages.
- Il est dangereux de modifier ou d'altérer d'une quelconque façon les caractéristiques de l'appareil.
- L'appareil doit être installé selon les normes en vigueur dans le pays de destination.
- Pour les éventuelles réparations, adressez-vous toujours et exclusivement aux Centres de Service Après-vente agréés par le fabricant.

Les réparations effectuées par un personnel non qualifié peuvent être dangereuses.

- Si le cordon d'alimentation est abîmé, il devra être remplacé exclusivement par un personnel spécialisé agréé par le Fabricant.
- Cet appareil doit être utilisé exclusivement par des adultes ; ne laissez pas les enfants jouer avec.
- Ne laissez pas les enfants ni les personnes incapables utiliser cet appareil sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Cet appareil doit être relié à une mise à la terre efficace.
Faites contrôler l'installation électrique par un électricien qualifié.
- Évitez d'utiliser des rallonges pour le cordon d'alimentation électrique.
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours l'appareil.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation électrique pour déplacer l'appareil.
- N'installez pas l'appareil dans des locaux où l'air peut contenir du gaz, de l'huile ou du soufre, ni à proximité de sources de chaleur.
- Ne posez pas d'objets lourds ou chauds sur l'appareil.
- Nettoyez les filtres antibactériens au moins une fois par semaine.
- Évitez d'utiliser des appareils de chauffage tout près du climatiseur.
- L'appareil doit être transporté à la verticale ou couché sur le côté.
- Utilisez l'appareil en suivant exclusivement cette notice.

Ces instructions ne couvrent toutefois pas toutes les conditions et situations pouvant se présenter. Il est toujours nécessaire d'agir avec bon sens et prudence pour l'installation, le fonctionnement et la conservation de tous les appareils électroménagers.

- Au moment de démolir le climatiseur, apportez-le dans un centre de collecte spécialisé.
- Les matériaux utilisés pour l'emballage sont recyclables.
Il est conseillé, par conséquent, de les déposer dans les bennes prévues pour ce type de déchets.
- Ne couvrez pas l'appareil avec des sacs en plastique avant de le ranger.
- R410a est un gaz frigorigène qui respecte les normes CE sur l'écologie.
Il est recommandé de ne pas percer le circuit frigorifique de l'appareil.
- Respectez une distance minimale de 50 cm entre l'appareil et toute substance inflammable (alcool, etc.) ou récipients sous pression (vaporisateurs, etc.)

DESCRIPTION

- | | |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1 grille de sortie de l'air | 10 bouchon de la bride |
| 2 tableau de commande | 11 tuyau d'évacuation de l'air |
| 3 roulettes | 12 embout pour fenêtre |
| 4 poignées | 13 ventouses |
| 5 grille aspiration air évaporateur | 14 cale-roulettes |
| 6 logement du tuyau d'évacuation de l'air | 15 télécommande (seulement sur certains modèles) |
| 7 grille aspiration air condenseur | 16 traverse réglable pour fenêtre (seulement sur certains modèles) |
| 8 volet tuyaux d'évacuation | |
| 9 cordon d'alimentation | |

Les climatiseurs Pinguino

Pendant les mois d'été, les conditions de bien-être sont atteintes avec une température comprise entre 24°C et 27°C et avec une humidité relative d'environ 50%.

Le climatiseur est un appareil qui prélève l'humidité et la chaleur de la pièce dans laquelle il est placé.

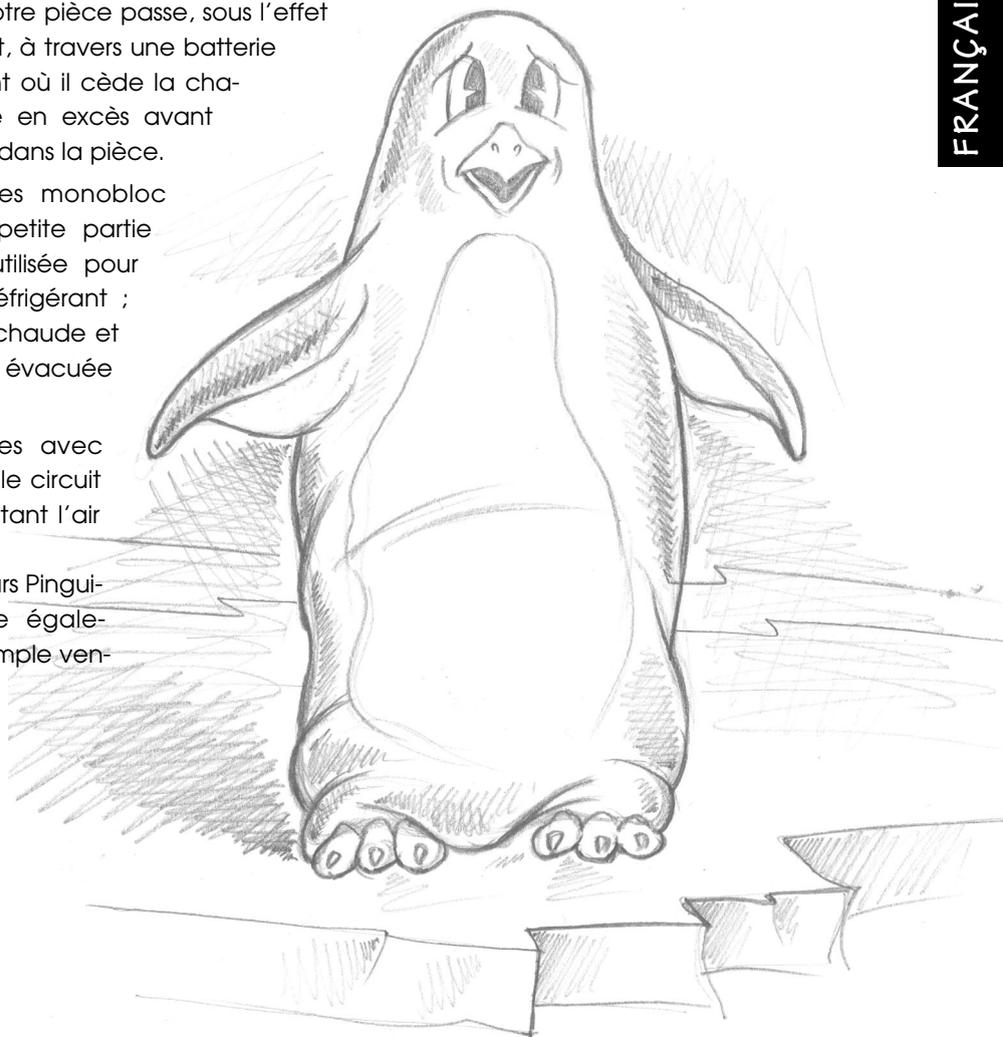
Par rapport aux modèles à installation fixe, les climatiseurs portables présentent l'avantage de pouvoir être déplacés non seulement d'une pièce à l'autre dans la maison mais aussi d'un édifice à l'autre.

L'air chaud de votre pièce passe, sous l'effet du gaz réfrigérant, à travers une batterie de refroidissement où il cède la chaleur et l'humidité en excès avant d'être réintroduit dans la pièce.

Dans les modèles monobloc (Pinguino), une petite partie de cet air est utilisée pour refroidir le gaz réfrigérant ; ensuite, une fois chaude et humide, elle est évacuée vers l'extérieur.

Dans les modèles avec unité extérieure, le circuit refroidit en exploitant l'air extérieur.

Tous les climatiseurs Pinguino peuvent être également utilisés en simple ventilation.



Préparation à l'emploi

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Avant de brancher la fiche sur la prise de courant, vérifiez si:

- la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique au dos de l'appareil ;
- la prise et la ligne d'alimentation électrique peuvent supporter la charge requise ;
- la prise est appropriée à la fiche de l'appareil, autrement faites-la remplacer ;
- la prise est reliée à une mise à la terre efficace.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de cette norme sur la prévention des accidents du travail.

Le cordon d'alimentation doit être remplacé exclusivement par un technicien spécialisé.

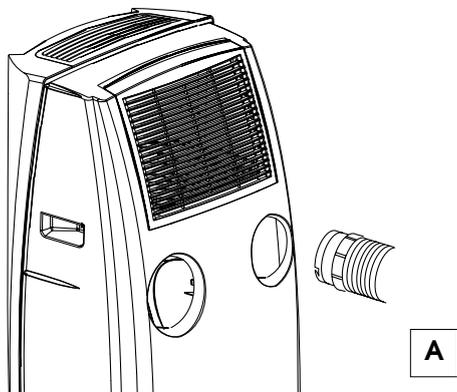
Vous trouverez ci-après toutes les indications nécessaires pour préparer au mieux le fonctionnement de votre climatiseur.

L'appareil doit toujours être installé en veillant à ce qu'il n'y ait aucun obstacle sur l'entrée et la sortie de l'air.

CLIMATISATION SANS INSTALLATION

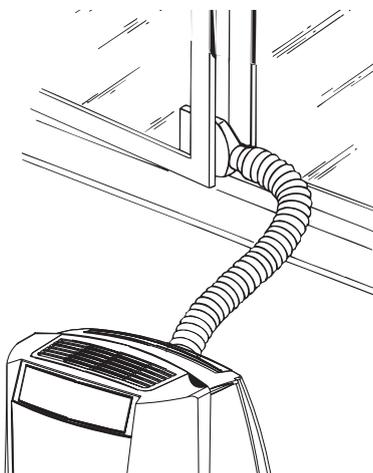
Quelques simples opérations, et Pinguino vous garantira le bien-être :

- Fixez le tuyau d'évacuation de l'air **11** dans le logement **6** prévu à l'arrière de l'appareil. Introduisez-le comme l'indique la figure **A**.

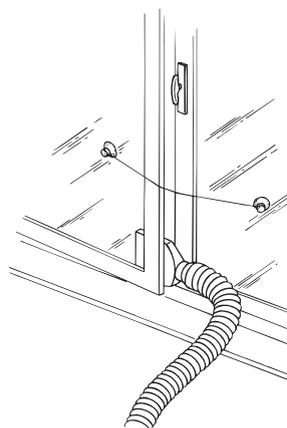


- Appliquez l'embout pour fenêtre **12** à l'extrémité du tuyau **11**.
- Approchez le climatiseur d'une fenêtre ou d'une porte-fenêtre.
- Veillez à ne pas obturer le tuyau d'évacuation de l'air.
- Entrebâillez la fenêtre ou la porte-fenêtre et positionnez l'embout **12** (voir figure **B**).

Limitez au minimum la longueur et les coudes des tuyaux d'air et évitez les étranglements.



- Si vous avez une fenêtre à double battant, utilisez les ventouses **13** fournies avec l'appareil pour maintenir les vitres légèrement entrouvertes (fig. **C**).



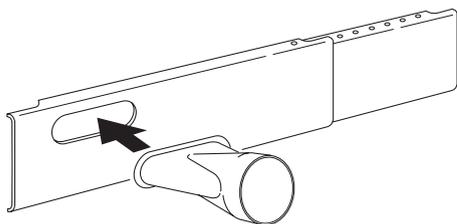
Préparation à l'emploi

Utilisation de la traverse réglable (seulement sur certains modèles)

- Certains modèles sont dotés d'une traverse réglable très utile si vous avez des stores déroulables.

Pour appliquer la traverse, procédez de la façon suivante :

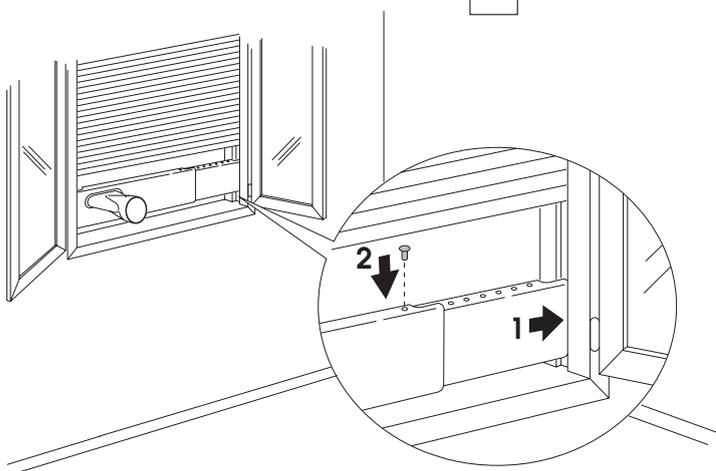
- introduisez l'embout pour fenêtre **12** dans l'orifice prévu dans la traverse (Fig. **D**),



D

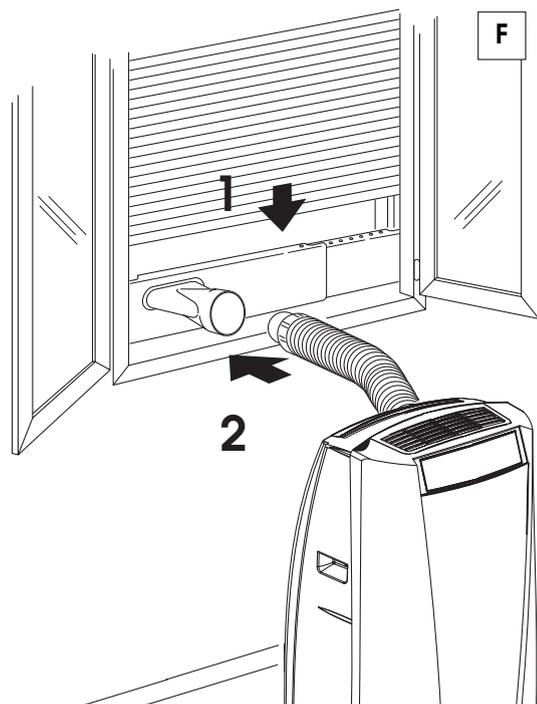
- positionnez la traverse sur le rebord,
- étendez la traverse sur la longueur de la fenêtre, jusqu'à l'insérer dans les glissières de la persienne .

Si vous le désirez, bloquez la traverse avec l'axe de fixation dont elle est dotée (fig. **E**) et abaissez la persienne dessus.



E

- appliquez le tuyau d'évacuation d'air **11** sur l'embout pour fenêtre **12** et introduisez l'autre extrémité du tuyau dans le dos du climatiseur (figure **F**)

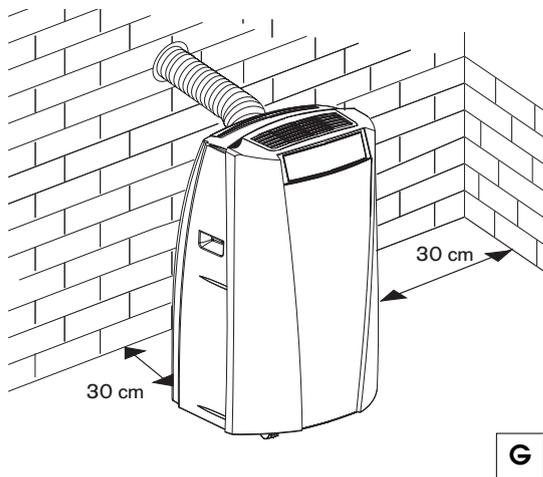


FRANÇAIS

Préparation à l'emploi

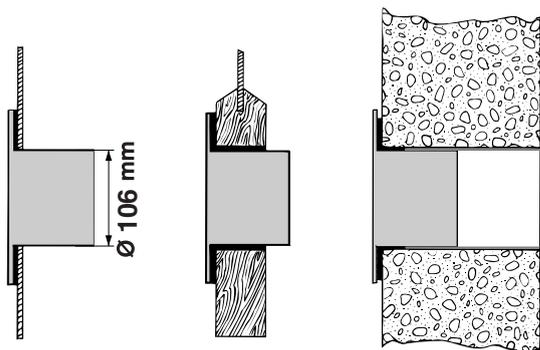
CLIMATISATION AVEC INSTALLATION

Si vous le désirez, Pinguino peut être aussi installé de manière semi-permanente (Fig. G).



Dans ce cas, vous devrez :

- percer un trou dans un mur communiquant avec l'extérieur ou à travers la vitre d'une fenêtre. Respectez les dimensions du trou et les intervalles de hauteur indiqués figures H et I.



dans la vitre de la fenêtre

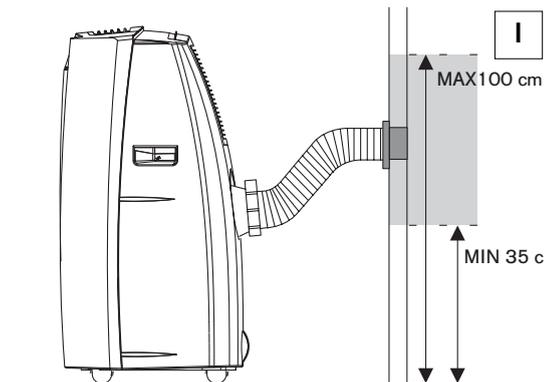
dans le socle en bois de la porte-fenêtre

dans le mur : nous conseillons d'isoler la section du mur avec un matériau isolant approprié.

H

Limitez au minimum la longueur et les coudes des tuyaux d'air et évitez les étranglements.

- Appliquez sur le trou la bride 10 fournie avec l'appareil.
- Fixez le tuyau 11 dans le logement prévu au dos de l'appareil (fig. A page 38).
- Appliquez l'extrémité du tuyau 11 à la bride 10 comme illustré fig. F.



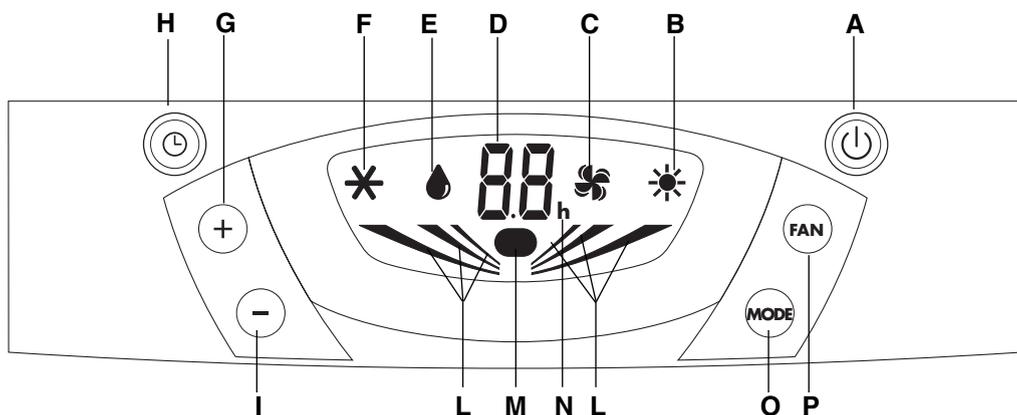
Quand le tuyau 11 n'est pas raccordé, il est conseillé de boucher le trou avec le bouchon de la bride 10.

REMARQUE

Dans le cas d'une installation semi-permanente, nous conseillons de laisser une porte légèrement entrouverte (1 cm peut suffire) afin de garantir un renouvellement suffisant de l'air dans la pièce.

Tableau de commande

LE TABLEAU DE COMMANDE



DESCRIPTION DU TABLEAU DE COMMANDE

- A** Touche ON/ STAND-BY (marche-veille)
- B** Témoin fonction chauffage (seulement sur certains modèles)
- C** Témoin fonction ventilation
- D** Display Il affiche les valeurs de température programmées et le temps de fonctionnement programmé
- E** Témoin fonction déshumidification
- F** Témoin fonction climatisation
- G** Touche augmentation température/ temps de fonctionnement programmé
- H** Témoin minuterie
- I** Touche diminution température/ temps de fonctionnement programmé
- L** Témoins vitesse de ventilation
- M** Récepteur télécommande
- N** Indicateur heures minuterie
- O** Touche sélection fonctions MODE
Climatisation, déshumidification, ventilation, chauffage (seulement sur certains modèles)
- P** Touche FAN sélection vitesse de ventilation

Fonctionnement

MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

Branchez l'appareil.

Deux lignes sur l'afficheur indiquent que l'appareil est en veille (stand-by).

Appuyez sur la touche **ON/ STAND-BY (A)** (au démarrage, le climatiseur part de la dernière fonction programmée avant l'arrêt).

Appuyez sur la touche **MODE (O)** jusqu'à ce que s'allume le voyant correspondant à la fonction désirée, soit :

Témoin **(F)** ✱ : fonction climatisation

Témoin **(E)** 💧 : fonction déshumidification

Témoin **(C)** 🌀 : fonction ventilation

Témoin **(B)** ✱ : fonction chauffage (seulement sur certains modèles)



FONCTION CLIMATISATION " ✱ "

Idéale pour les périodes de touffeur qui imposent une action de rafraîchissement et déshumidification.

Pour programmer correctement cette fonction, appuyez sur la touche "**MODE**" jusqu'à ce que le témoin ✱ s'allume, appuyez sur les touches **+** **(G)** ou **-** **(I)** jusqu'à ce que l'écran affiche la température que vous désirez atteindre.



Sélectionnez ensuite la vitesse de ventilation en appuyant sur la touche **FAN (P)** jusqu'à ce que s'allume le témoin de la vitesse de ventilation désirée, soit:

 **(HIGH)** si vous désirez obtenir la puissance maximale du climatiseur en atteignant le plus rapidement possible la température désirée

 **(MED)** si vous désirez réduire le bruit tout en maintenant un bon niveau de confort

 **(LOW)** si vous désirez le plus grand silence

AUTO: si vous préférez que la machine choisisse automatiquement la meilleure vitesse de ventilation, en fonction de la température que vous avez programmée sur l'écran numérique (la graphique de l'écran est en mouvement).

L'été, les températures les plus adaptées varient de 24 à 27 °C. Les températures nettement inférieures à la température extérieure sont déconseillées.

FONCTION DÉSHUMIDIFICATION

Elle est idéale pour réduire l'humidité ambiante en évitant les baisses et les hausses de température (saisons intermédiaires, endroits humides, périodes de pluie, etc.)

En fonction déshumidification, l'appareil choisit automatiquement la vitesse de ventilation.



Fonction ventilation

FONCTION VENTILATION

lez la vitesse de ventilation en appuyant sur la touche "FAN" (P). L'écran affichera la vitesse de ventilation sélectionnée. (HIGH, MED, LOW). Cette modalité ne permet pas de sélectionner la fonction AUTO



FONCTION CHAUFFAGE (SEULEMENT SUR CERTAINS MODÈLES)

Pour programmer correctement cette fonction, appuyez sur les touches + (G) ou - (I) jusqu'à ce que l'écran affiche la température que vous désirez atteindre.

En chauffage, la vitesse du ventilateur est automatiquement choisie par l'appareil.



PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE

La minuterie permet de régler la présélection de la mise en marche et de l'arrêt de l'appareil. Ce réglage vous évitera de gaspiller de l'énergie électrique tout en optimisant les périodes de fonctionnement.

Présélection de la mise en marche

- Branchez et allumez l'appareil en appuyant sur la touche ON/ STAND-BY (A) ; sélectionnez la fonction désirée et les autres programmations de fonctionnement (température, vitesse de ventilation, etc.).
- Appuyez de nouveau sur la touche ON/ STAND-BY (A) : l'appareil se mettra en veille.
- Appuyez sur la touche minuterie (H) : le dernier réglage effectué ou la valeur prédéfinie 6.0 h clignotera à l'écran.
- Agissez sur les touches + (G) ou - (I) pour programmer le nombre d'heures au bout duquel l'appareil doit démarrer.
- Pour les 10 premières heures, vous pouvez programmer par tranches d'une demi-heure. Pour des temps supérieurs à 10 heures, vous pouvez programmer par tranches d'une heure. Si vous appuyez sur les touches "+ (G) ou - (I) pendant plus de 2 secondes, vous activerez automatiquement le défilement rapide jusqu'à un maximum de 24 heures. Pour confirmer le réglage effectué, appuyez à nouveau sur la touche minuterie dans les quelques secondes.
- Si vous ne confirmez pas dans les quelques secondes, l'écran se remettra en veille.

La minuterie étant branchée, l'écran affiche le temps manquant avant l'allumage programmé.

Pour supprimer la programmation de la minuterie, appuyez sur la touche minuterie (H).

Présélection de l'arrêt

- Vous pouvez programmer la présélection de l'arrêt "climatisation/ déshumidification/ ventilation/ chauffage (seulement sur certains modèles)" depuis n'importe quelle modalité de fonctionnement.
- Appuyez sur la touche minuterie (H) : le dernier réglage effectué ou la valeur prédéfinie 6.0 h clignotera à l'écran.
- Agissez sur les touches + (G) ou - (I) pour programmer le nombre d'heures au bout duquel l'appareil doit s'arrêter. Pour les 10 premières heures, vous pouvez programmer par tranches d'une demi-heure. Pour des temps supérieurs à 10 heures, vous pouvez programmer par tranches d'une heure. Si vous appuyez sur les touches "+ (G) ou - (I) pendant plus de 2 secondes, vous activerez automatiquement le défilement rapide jusqu'à un maximum de 24 heures. Pour confirmer le réglage effectué, appuyez à nouveau sur la touche minuterie dans les quelques secondes. À l'heure établie, le climatiseur s'arrêtera et se remettra en veille.

Pour supprimer la programmation de la minuterie, appuyez sur la touche minuterie (H).

Autodiagnostic

AUTODIAGNOSTIC

L'appareil est doté d'un système d'autodiagnostic qui identifie certaines anomalies de fonctionnement.

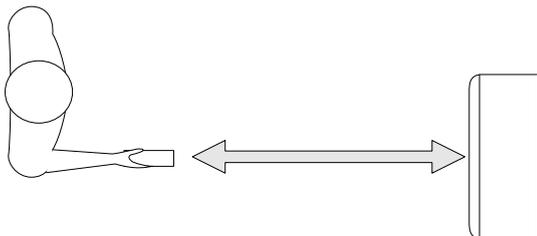
SI L'ÉCRAN AFFICHE...	...QUE FAIRE ?
LT LOW TEMPERATURE (HORS-GEL)	Quand la machine travaille en fonction climatisation ou déshumidification, ce dispositif évite la formation de glace. Le processus de dégivrage étant terminé, l'appareil repartira automatiquement.
PF PROBE FAILURE (SONDE DÉTÉRIORÉE)	Si cette alarme apparaît, contactez un centre de Service.
FT FULL TANK (BAC PLEIN)	Videz le bac de sécurité au moyen des tuyaux d'évacuation (voir page 49 "opération de fin de saison")

Fonctionnement avec télécommande

FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE (seulement sur certains modèles)

UTILISATION CORRECTE DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Dirigez la télécommande vers le récepteur (M) du climatiseur.
- Distance maximale : environ 7 mètres (sans aucun obstacle entre la télécommande et le récepteur).
- Maniez la télécommande **très doucement** évitez de la faire tomber, de l'exposer aux rayons directs du soleil et de la laisser à proximité de sources de chaleur.



FRANÇAIS

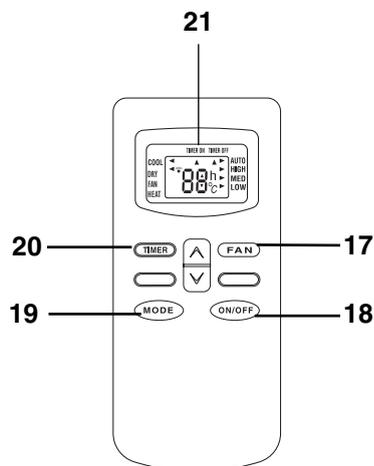
DESCRIPTION DE LA TÉLÉCOMMANDE

- 17) Bouton "FAN"
- 18) Bouton "ON/OFF"
- 19) Bouton "MODE"
- 20) Bouton "TIMER"
- 21) écran

Introduction ou remplacement des piles

- Retirez le couvercle au dos de la télécommande;
- Retirez les éventuelles piles usées
- Introduisez deux piles R03 "AAA" de 1,5 V en les mettant dans la bonne position (voir les instructions à l'intérieur du compartiment piles)
- Refermez le couvercle.

Si vous remplacez ou si vous détruisez la télécommande, retirez les piles et jetez-les conformément aux lois en vigueur car elles nuisent à l'environnement.



MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

Branchez l'appareil.

Appuyez sur la touche **ON/OFF (18)** de la télécommande (à la mise en marche, le climatiseur part de la dernière fonction programmée avant l'arrêt).

Appuyez sur la touche **MODE (19)** pour sélectionner le fonction désirée:

CLIMATISATION (COOL)

DÉSHUMIDIFICATION (DRY)

SEULEMENT VENTILATION (FAN)

CHAUFFAGE (HEAT), seulement sur certains modèles

Sur l'écran, une flèche indique la fonction sélectionnée.

Fonctionnement avec télécommande

FONCTION CLIMATISATION (COOL)

Idéale pour les périodes de touffeur qui exigent une action de rafraîchissement et de ventilation. Dans la fonction climatisation, pour sélectionner la température désirée, agissez sur les touches . L'écran affichera la température programmée.

Pour modifier la vitesse de ventilation, agissez sur le bouton **FAN (17)** de la télécommande en choisissant:

AUTO: si vous préférez que la machine choisisse automatiquement la meilleure vitesse de ventilation, en fonction de la température que vous avez programmée sur l'écran numérique.

HIGH: si vous désirez obtenir la puissance maximale du climatiseur en atteignant le plus rapidement possible la température désirée.

MED: si vous désirez réduire le bruit tout en maintenant un bon niveau de confort.

LOW: si vous désirez le maximum de silence

Deux flèches à l'écran indiquent respectivement "COOL" et la vitesse de ventilation.

L'été, les températures les plus adaptées varient de 24 à 27 °C. Les températures nettement inférieures à la température extérieure sont toujours déconseillées.

FONCTION DÉSHUMIDIFICATION

Elle est idéale pour réduire l'humidité ambiante en évitant les baisses et les hausses de température (saisons intermédiaires, endroits humides, périodes de pluie, etc.)

En fonction déshumidification, l'appareil choisit automatiquement la vitesse de ventilation.

Deux flèches à l'écran de la télécommande indiquent respectivement "DRY" et "AUTO".

FONCTION SEULEMENT VENTILATION (FAN)

Dans la modalité ventilation, vous pouvez programmer la vitesse du ventilateur en appuyant sur le bouton **FAN (17)**.

La vitesse du ventilateur change de l'une à l'autre parmi celles disponibles (**LOW/MED/HIGH**).

Deux flèches à l'écran indiquent la fonction "FAN" et la vitesse programmée.

Cette modalité ne permet pas de sélectionner la vitesse **AUTO**.

FONCTION CHAUFFAGE (seulement sur certains modèles)

Pour programmer correctement cette fonction, appuyez sur les touches  jusqu'à ce que l'écran affiche la température que vous désirez atteindre.

En chauffage, la vitesse du ventilateur est automatiquement choisie par l'appareil

PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE

La minuterie permet de régler la présélection de la marche ou de l'arrêt de l'appareil. Ce réglage vous évitera de gaspiller de l'énergie électrique tout en optimisant les périodes de fonctionnement.

Comment programmer la présélection de l'arrêt

- Le climatiseur étant en marche, appuyez sur la touche **TIMER (20)** : l'écran affichera les heures, le symbole "h" clignotant et une flèche indiquant "TIMER OFF".
- Programmez le temps d'arrêt désiré à l'aide des touches  (de 30 minutes à 24 heures). Pour les 10 premières heures, vous pouvez programmer par tranches d'une demi-heure. Pour des temps supérieurs à 10 heures, vous pouvez programmer par tranches d'une heure.
- Appuyez de nouveau sur la touche **TIMER** pour confirmer la sélection effectuée. Un signal sonore et l'affichage du temps programmé sur le tableau de commande confirment la programmation de la minuterie. L'écran du climatiseur et celui de la télécommande affichent le temps qui reste au fur et à mesure que le temps s'écoule.

À la fin du temps programmé, l'appareil s'arrête automatiquement.

Pour annuler la programmation de la minuterie, appuyez à nouveau sur le bouton **TIMER**:

vous entendrez un signal sonore et les deux écrans afficheront à nouveau les programmations effectuées avant l'activation de la minuterie.

Fonctionnement avec télécommande

Comment programmer la présélection de la marche

- Le climatiseur étant en stand-by, appuyez sur la touche **TIMER**: l'écran affichera une flèche clignotante indiquant "**TIMER ON**".
Vous pouvez maintenant effectuer toutes les programmations désirées au moment de la mise en marche programmée (modalités de fonctionnement, vitesse du ventilateur et température).
Confirmez les programmations à l'aide du bouton **TIMER**.
L'écran affichera les heures et le symbole "h" clignotant.
- Programmez le temps de mise en marche désiré à l'aide des touches  (de 30 minutes à 24 heures).
Pour les 10 premières heures, vous pouvez programmer par tranches d'une demi-heure.
Pour des temps supérieurs à 10 heures, vous pouvez programmer par tranches d'une heure.
- Appuyez de nouveau sur la touche **TIMER** pour confirmer la mise en marche programmée.
Un signal sonore et l'affichage du temps programmé sur le tableau de commande confirment la programmation de la minuterie.
L'écran affiche le temps qui reste au fur et à mesure que le temps s'écoule.
- À la fin du temps programmé, l'appareil s'allume automatiquement avec les programmations choisies.
- Pour annuler la programmation de la minuterie, appuyez à nouveau sur le bouton **TIMER**: vous entendrez un signal sonore et les deux écrans se remettront en veille.

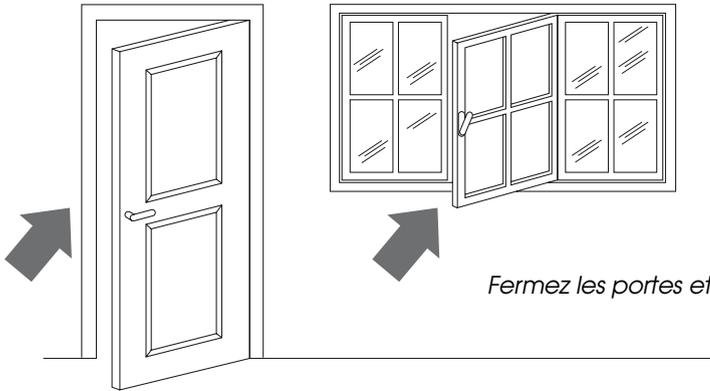
Conseils

Voici quelques conseils pratiques pour obtenir un rendement optimal de votre climatiseur:

- fermez toutes les portes et les fenêtres de la pièce à climatiser, sauf dans le cas d'une installation à travers un trou percé dans le mur.

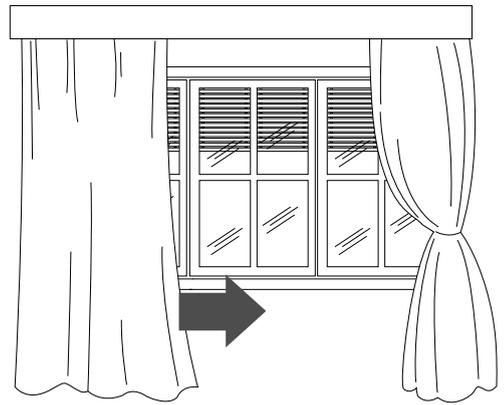
Dans ce cas, il est conseillé de laisser une porte ou une fenêtre entrebâillée afin de garantir un bon renouvellement de l'air dans la pièce.

- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides (buanderie)
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

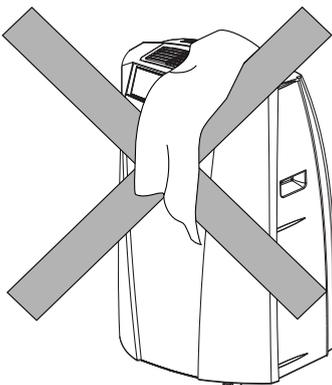


Fermez les portes et les fenêtres

- Pour garantir un fonctionnement extrêmement économique de votre climatiseur, n'exposez pas la pièce aux rayons directs du soleil: fermez les rideaux et/ou baissez partiellement les stores;
- Ne posez pas d'objets sur le climatiseur;
- N'obstruez pas l'aspiration **5** ni le refoulement de l'air **1**;
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources de chaleur dans la pièce.



Baissez les stores ou fermez les rideaux



Ne couvrez pas l'appareil

- Contrôlez si le climatiseur est positionné sur un sol "parfaitement plat". Insérez éventuellement les 2 cale-roulettes **14** sous les roulettes avant **3**.

Nettoyage

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, arrêtez toujours l'appareil en appuyant sur la touche ON/ STAND-BY (A) ou sur le bouton (18) de la télécommande (sur les modèles qui le prévoient) et débranchez toujours l'appareil.

NETTOYAGE DE LA CARROSSERIE

Nous vous conseillons de nettoyer l'appareil avec un simple chiffon humide et de l'essuyer avec un chiffon sec. Pour des raisons de sécurité, ne nettoyez jamais le climatiseur à l'eau.

Précautions

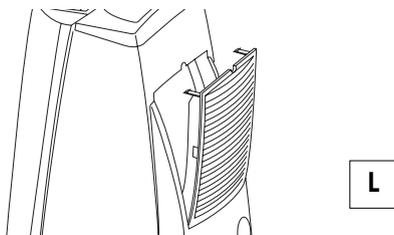
N'utilisez jamais d'essence, d'alcool ou de solvant pour le nettoyage.

Ne vaporisez jamais de liquide insecticide ou similaire.

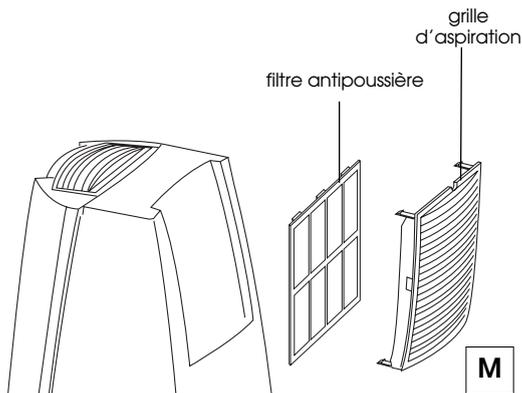
NETTOYAGE DES FILTRES À AIR.

Afin de maintenir intacte l'efficacité de votre climatiseur, nous vous conseillons de nettoyer le filtre antipoussière chaque semaine de fonctionnement. Le filtre se trouve au niveau de la grille d'aspiration et cette grille est à son tour le siège du filtre. Pour le nettoyage du filtre, il sera donc nécessaire de:

1. retirer la grille d'aspiration en la tournant vers l'extérieur (figure L).



2. retirer le filtre antipoussière en le décrochant de la grille (figure M).



Aspirez la poussière qui s'est déposée sur le filtre. Si le filtre est très sale, plongez-le dans de l'eau tiède et rincez-le plusieurs fois. La température de l'eau doit être inférieure à 40°C.

Après l'avoir lavé, laissez-le sécher.

Pour remonter le filtre, remettez-le dans la grille d'aspiration, et raccrochez celle-ci à l'appareil.

CONTRÔLES AU DÉBUT DE LA SAISON

Vérifiez si le cordon d'alimentation et la prise sont parfaitement intacts et assurez-vous que la mise à la terre est efficace.

Respectez scrupuleusement les normes d'installation.

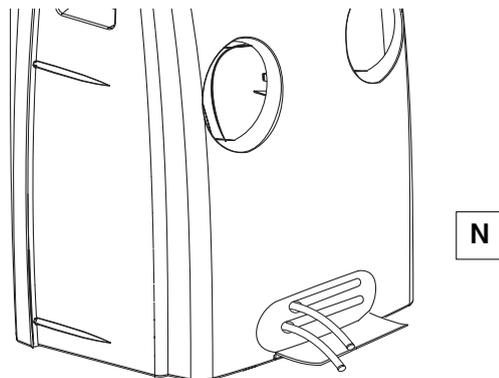
OPÉRATIONS CONSEILLÉES À LA FIN DE LA SAISON

Pour vider complètement de son eau le circuit intérieur, ouvrez le volet **8** au dos de l'appareil.

Extrayez les 2 tuyaux d'évacuation, retirez les bouchons et laissez couler toute l'eau résiduelle (figure N)

Une fois que tout est vidé, rebouchez les tuyaux et remettez-les à leur place.

Nettoyez les filtres et faites-les bien sécher avant de les remonter.



Si quelque chose ne marche pas ...

PROBLÈMES	CAUSES	SOLUTIONS
Le climatiseur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none">• Absence de courant• La fiche n'est pas branchée• Le dispositif de sécurité s'est déclenché	<ul style="list-style-type: none">• attendez• branchez la fiche• Appelez le Centre de service
Le climatiseur ne marche que peu de temps	<ul style="list-style-type: none">• Le tuyau d'évacuation d'air forme un étranglement• Le tuyau d'évacuation d'air est bouché• Le tuyau d'évacuation d'air forme des plis	<ul style="list-style-type: none">• Déployez correctement le tuyau d'évacuation• Vérifiez s'il existe des obstacles empêchant l'évacuation de l'air à l'extérieur• Éliminez les plis
Le climatiseur fonctionne mais il ne rafraîchit pas la pièce	<ul style="list-style-type: none">• Il y a une fenêtre ouverte• Une source de chaleur fonctionne dans la pièce (brûleur, lampe, etc.)• Le tuyau d'évacuation de l'air s'est déboîté• Filtres à air encrassés• La puissance du climatiseur n'est pas adéquate aux conditions ou aux dimensions de la pièce	<ul style="list-style-type: none">• Fermez la fenêtre• Éliminez la source de chaleur• emboîtez le tuyau• Nettoyez ou remplacez les filtres
Odeur particulière dans la pièce	<ul style="list-style-type: none">• le filtre à air est sale	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyez le filtre ou remplacez-le
Après la remise en marche, le climatiseur ne fonctionne pas pendant environ 3 minutes	<ul style="list-style-type: none">• Le dispositif de sécurité de la machine s'est déclenché	<ul style="list-style-type: none">• Attendez 3 minutes
L'écran affiche LE / PF / FE	<ul style="list-style-type: none">• Voir paragraphe "autodiagnostic"	

Garantie/ caractéristiques techniques

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Les conditions de garantie et d'assistance technique sont indiquées sur le certificat qui accompagne votre appareil.

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT CONSEILLÉES	
Température dans la pièce en climatisation	21 ÷ 35°C
Température dans la pièce en chauffage (seulement sur certains modèles)	max. 25°C

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation voir plaque signalétique

Puissance max. absorbée en climatisation "

Puissance max. absorbée en chauffage (seulement sur certains modèles) "

Réfrigérant "

Puissance réfrigérante "

Dimensions de l'unité intérieure:

- largeur 505 mm
- hauteur 825 mm
- profondeur 440 mm
- poids 34 kg

FRANÇAIS

Le transport, la charge, le nettoyage, la récupération et l'écoulement du réfrigérant doivent être effectués exclusivement par les centres de service agréés par le fabricant.

La démolition de l'appareil doit être exécutée exclusivement par un personnel spécialisé agréé par le Fabricant.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE 2002/96/EC.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

